

SLIDING BATH BENCH

Art. 302065

Gebrauchsanleitung
Brugervejledning
User Manual
Manuale
Bruksanvisning
Instrukcja Obsługi
Manuel de l'utilisateur



Aluminium frame.
White plastic seat
Backrest and soap holder



Soap holder can
be mounted
left or right



Red handle can be mounted
left or right for solid grip



Height adjustable
seat mounted on
roller bearings

CE

Inhaltsverzeichnis
Indholdsfortegnelse
Table of contents
Indice
Innehållsförteckning
Spis treści
Table des matières

	Gebrauchsanleitung	3-6	DEUTSCH
	Brugervejledning	7-10	DANSK
	User Manual	11-14	ENGLISH
	Manuale	15-18	ITALIANO
	Bruksanvisning	19-22	SVENSKA
	Instrukcja Użytkowania	23-26	POLSKI
	Manuel de l'utilisateur	27-30	FRANÇAIS

1. Einleitung

Sie haben sich für ein hochwertiges Mobilex Produkt entschieden und darüber freuen wir uns besonders. Diese Gebrauchsanleitung enthält eine Beschreibung und wichtige Informationen über die Verwendung des Medizinprodukts. Sie soll Ihnen helfen, das Produkt korrekt und sicher zu verwenden. Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anleitung sorgfältig lesen, bevor Sie das Produkt verwenden. Achten Sie besonders auf die Sicherheitsrichtlinien und befolgen Sie diese stets. Mobilex ist ständig bemüht, seine Produkte zu verbessern und zu aktualisieren. Daher behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen und technische Daten des Produkts ohne weitere Ankündigung zu ändern.

Zweckbestimmung

Die Badebank ist ein medizinisches Produkt, das ausschließlich für Patienten bestimmt ist, die aufgrund einer Invalidität beim Betreten oder Verlassen der Badewanne und beim Waschen Unterstützung benötigen. Sie ermöglicht es Patienten, mit oder ohne Hilfe eines Helfers (je nach Zustand des Benutzers) die Seitenwand der Badewanne zu überwinden. Körperlich eingeschränkte Personen können ihn als stabile Stütze verwenden und haben beim Waschen erleichterten Zugang zur Badewanne und einer entsprechend vereinfachten Hygiene.

Indikationen

Das Produkt ist für Menschen mit Funktionseinschränkungen, Rollstuhlfahrer und andere Personen mit eingeschränkter Beweglichkeit der Lendenwirbelsäule, der Knie oder der Hüften sowie für alle Personen geeignet, die Schwierigkeiten haben, die tägliche Körperpflege in der Badewanne durchzuführen. Jede andere Verwendung als oben angegeben ist untersagt.

Kontraindikationen

Das Produkt ist nicht für Patienten geeignet, die ihr Körpergleichgewicht im Sitzen und Stehen nicht halten können. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn die Wahrnehmung des Benutzers beeinträchtigt ist. Kontraindikationen können nicht auf ein bestimmtes Krankheitsbild bezogen werden und hängen von der individuellen Bewertung des Gesundheitszustands des potenziellen Benutzers ab. Die Wahl des für den jeweiligen Gesundheitszustand geeigneten orthopädischen Hilfsmittels sollte immer mit Hilfe eines Facharztes oder Physiotherapeuten getroffen werden. Darüber hinaus sind die Sicherheitshinweise in Kapitel 2 zu beachten.

Einsatzbereiche

Das Produkt kann im häuslichen Bereich, in Gesundheits- und Pflegeeinrichtungen sowie in Krankenhäusern verwendet werden.

Medizinische Zwischenfälle und unerwünschte Ereignisse

Sollten unerwünschte Ereignisse im Zusammenhang mit dem Produkt auftreten, wenden Sie sich bitte an den Händler oder den Hersteller:

Mobilex A/S	Telefon:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Telefax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

2. Sicherheitsanforderungen

- Stellen Sie sicher, dass diese Gebrauchsanleitung von allen Personen, die das Produkt benutzen, gelesen wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden und/oder Verletzungen, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung entstehen.
- Verwenden Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand.
- Wenn Defekte oder Fehler festgestellt werden, müssen Sie das Produkt sofort außer Betrieb nehmen und sich an den Händler wenden.
- Befolgen Sie alle Empfehlungen und Warnhinweise des Herstellers.
- Beachten Sie die Informationen auf dem Etikett des Produkts.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den beschriebenen Zweck.
- Steigen Sie nicht auf das Produkt.
- Nehmen Sie keine konstruktiven Veränderungen an dem Produkt vor, es sei denn, Sie haben die schriftliche Genehmigung des Herstellers für solche Modifikationen.
- Das Produkt darf nicht mit mehr Gewicht beladen werden als in den technischen Daten angegeben.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Teile des Geräts zusammenbauen oder einstellen.
- Stellen Sie die Beine so ein, dass sich der Sitz in horizontaler Position befindet.
- Wir empfehlen zum Ein- und Aussteigen in die Badebank einen Assistenten zu Hilfe zu nehmen.
- Achten Sie beim Einsatz der Badebank in eine Badewanne darauf, dass alle vier Füße flach, stabil und parallel auf dem Boden und dem Wannenboden aufliegen.
- Verriegeln Sie den Sitz immer in seiner Position, nachdem Sie in die Badewanne hineingeschoben oder aus ihr herausgezogen wurden. Vergewissern Sie sich, dass der Sitz verriegelt ist, bevor Sie versuchen, sich darauf zu setzen oder aufzustehen.

Lieferung

Das Produkt wird in einem Karton geliefert. Der Inhalt des Pakets ist:

- ✓ 1 Hauptrahmen mit Sitz und klappbaren Beinen;
- ✓ 1 Rückenlehne;
- ✓ 1 Roter Sicherheitsgriff aus Kunststoff;
- ✓ 2 Rote Kunststoff-Flügelmuttern für die Montage des Sicherheitsgriffs;
- ✓ 1 Seifenhalter;
- ✓ 1 Benutzerhandbuch;

Vorläufige Prüfung

Überprüfen Sie den Inhalt des Kartons anhand der obigen Liste. Wenn Sie zu diesem Zeitpunkt feststellen, dass ein Teil fehlt oder beschädigt ist, wenden Sie sich sofort an Ihren Lieferanten.

3. Beschreibung

Beschreibung des Produkts

Die Badebank besteht aus einem Untergestell aus Aluminium, einem Sitz aus Kunststoff und einer Rückenlehne. Die vier klappbaren Beine des Untergestells sind mit schützenden Gummifüßen versehen, die auf dem Fußboden (2 schmale Füße) und dem Wannenboden (die zwei breiten Füße) gestellt werden können. Die Badebank ist mit einem Sicherheitsgriff und einem abnehmbaren Seifenhalter ausgestattet.

Das Produkt besden folgenden Elementen:

1. Rückenlehne
2. Schlitz für den Seifenhalter
3. Schlitz für den Sicherheitsgriff
4. Sitz
5. Schiebeverriegelungshebel (unter dem Sitz)
6. Breiter Gummifuß (für die Badewanne)
7. Sicherheitsgriff
8. Seifenhalter
9. Beinklapppunkt mit Sicherheitssperre
10. Schmalere Gummifuß

Beschreibung der Montage

1. Klappen Sie alle Beine aus, wie im Abschnitt Funktionsbeschreibung unter **Zusammenklappen der Bank** beschrieben.
2. Befestigen Sie die Rückenlehne, indem Sie sie in die 2 dafür vorgesehenen rechteckigen Löcher auf der Rückseite des Sitzpolsters drücken. Prüfen Sie, ob die Rückenlehne vollständig eingesteckt ist und sicher an ihrem Platz einrastet.
3. Stecken Sie die Enden des Sicherheitsgriffs in die 2 Löcher auf beiden Seiten des Sitzpolsters. Befestigen Sie den Griff mit 2 roten Flügelmuttern am Sitz, indem Sie sie von unten anschrauben.

HINWEIS: Auf welcher Seite der Griff angebracht wird, hängt von den Gegebenheiten in Ihrem Badezimmer und Ihren persönlichen Vorlieben ab. Aus Sicherheitsgründen ist es am besten, den Griff auf der Seite anzubringen, auf der sich die Bank außerhalb der Badewanne befindet.

4. Befestigen Sie den Seifenhalter an einer der beiden Seiten des Sitzes, indem Sie das Ende des Halters in den dafür vorgesehenen Schlitz schieben.
5. Es ist möglich, die unteren Beine an der anderen Seite der Bank zu montieren, damit die Badewannenbank in die entgegengesetzte Richtung zeigen kann. Drücken Sie dazu einfach auf den Knopf, der sich an jedem Bein befindet, und ziehen Sie sie heraus. Setzen Sie dann die Beine auf der gegenüberliegenden Seite ein. Wenn die Bank aufgestellt wird, sollten die breiten Füße in der Badewanne und die schmalen Füße auf dem Fußboden stehen.
6. Die Höhe der Bank sollte entsprechend der **Höhenverstellung** im Abschnitt Funktionsbeschreibung eingestellt werden.

Beschreibung der Funktion

Allgemeiner Gebrauch

Die Badewannenbank wird mit den breiteren Füßen in der Badewanne und mit den schmalen Füßen außerhalb der Badewanne auf den Boden gestellt. Vor der Benutzung müssen die Bank und die Sitzfläche eben sein.

Die Badewannenbank zusammenklappen

Die Beine der Bank können nach innen geklappt werden, indem Sie die Knöpfe an den Drehpunkten der Beine drücken und sie einklappen. Um die Beine auszuklappen, ziehen Sie sie nach außen, bis die Sicherheitsverriegelung "klickt", was anzeigt, dass die Beine eingerastet sind.

Einstellen der Höhe der Badewannenbank

Die Höhe der Bank wird durch Verändern der Länge der Beine eingestellt. Um ein Bein zu verstellen, drücken Sie den Stift am Bein auf der Innenseite der Bank ein und schieben das äußere Rohr in die gewünschte Position, so dass der Stift herauspringt.

Die Beine sollten so eingestellt werden, dass sie den Höhenunterschied zwischen dem Fußboden und dem Wannenboden ausgleichen, so dass die Bank immer noch waagrecht steht und der Sitz genügend Platz hat, um über die Wannenwand zu gleiten.

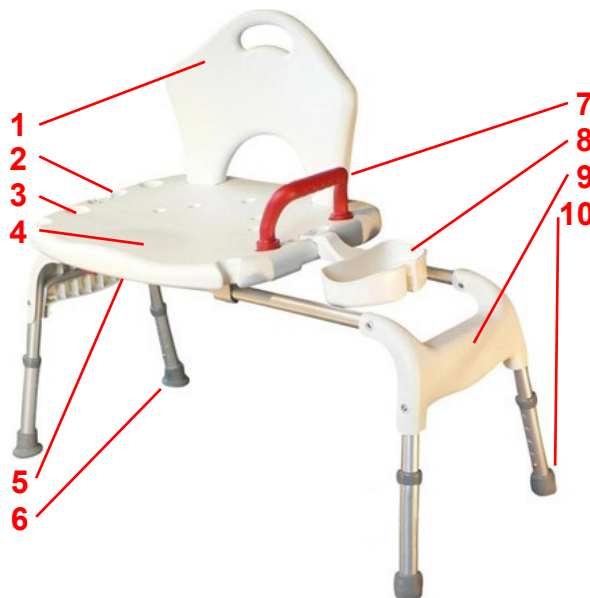
WARNUNG! Vergewissern Sie sich vor der Benutzung immer, dass die Beine vollständig geöffnet und in dieser Position verriegelt sind.

Verschiebbares Sitzpolster

Der verschiebbare Sitz dient zum bequemen Ein- und Aussteigen aus der Badewanne. Entriegeln Sie zunächst die Schiebesicherung, indem Sie den roten Hebel unter dem Sitzpolster ziehen, und positionieren Sie sich und ihre Beine, bis sie in der richtigen Position sind. Lassen Sie den Hebel los, um den Sitz zu arretieren.

Zubehör

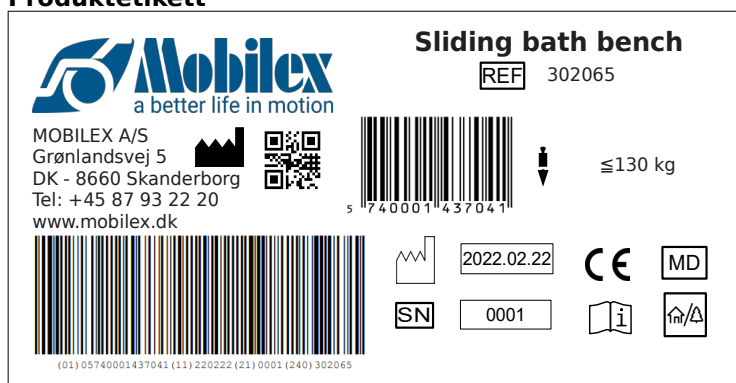
Für dieses Gerät gibt es kein Zubehör.



4. Technische Daten

Sliding bath bench	Art. 302065
Gesamtbreite	107 - 111 cm
Gesamtlänge	49 - 53 cm
Gesamthöhe (einstellbar)	89,6 - 99,5 cm
Breite des Sitzes	50 cm (mit Griff) / 57 cm (ohne Griff)
Sitztiefe	39,5 cm
Höhe unter dem Sitz (max. Höhe des Wannenrandes)	45,5 - 55,5 cm
Gewicht des Produkts	6,5 kg
Max. Benutzergewicht	130 kg
Rückenhöhe	33 cm

Produktetikett



Beispiel für das Produktetikett

	QR-code Link für Homepage		CE Produkt
	Produzent		Produktions-Datum
	Gebrauchs - anleitung sehen		Max Belastung
	Serien-nr.		Medizinische s Produkt
	Artikelnr.		Für Innen/Außen Bereich

Symbole auf Produktetiketten

5. Wartung & Pflege

Normaler Schmutz kann mit handelsüblichen Reinigungsmitteln und einem Schwamm oder weichen Lappen entfernt werden. Prüfen Sie die spezifischen Produktinformationen und verwenden Sie nur handelsübliche Reinigungsprodukte, die für die Reinigung geeignet sind. Das gesamte Produkt kann mit einem handelsüblichen Desinfektionsmittel wischdesinfiziert werden. Beachten Sie bei der Desinfektion stets die Anwendungs- und Sicherheitshinweise des Desinfektionsmittelherstellers.

Trotz der soliden Konstruktion und der Verwendung widerstandsfähiger Materialien unterliegt das Produkt einem Verschleiß. Es wird daher empfohlen, das Produkt in regelmäßigen Abständen von einem professionellen Service überprüfen zu lassen. Wir empfehlen das Folgende:

- ✓ Reinigung und Desinfektion des Produkts
- ✓ Prüfen des Rahmens auf Biegungen, Schäden, Verschleiß oder Korrosion
- ✓ Prüfen von Verschleißteilen und ggf. Ersetzen
- ✓ Allgemeines Nachspannen der Komponenten

Empfohlene Nutzungsdauer: Normalerweise 10 Jahre, je nach Gebrauch.

Lagerung: Wir empfehlen die Lagerung an einem trockenen Ort bei Temperaturen über 0 °C.

Transport

Es wird empfohlen, das Produkt für den Transport zu zerlegen. Das Produkt sollte stabilisiert und gesichert transportiert werden, so dass keine plötzlichen oder gefährlichen Bewegungen während des Transports auftreten können.

Wiederverwendung

Das Produkt ist zur Wiederverwendung geeignet. Bevor ein neuer Benutzer das Produkt übernimmt, muss das Produkt technisch überprüft und gemäß Punkt 5 desinfiziert werden.

6. Die häufigsten Probleme und Lösungen

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Sitz ist nicht in horizontaler Position	Die Beine sind nicht auf die richtige Höhe eingestellt	Stellen Sie die Länge der Beine so ein, dass sich der Sitz in horizontaler Position befindet, wenn die Bank in die Badewanne gestellt wird.
Die Rückenlehne ist nicht stabil	Die Rückenlehne ist nicht bis zum Anschlag in die dafür vorgesehenen Löcher gedrückt	Drücken Sie die Rückenlehne ganz in ihre Position.
Sicherheitsgriff ist nicht stabil	Die Flügelmuttern unter dem Griff sind nicht befestigt.	Ziehen Sie die Flügelmuttern fest.
Der Rahmen ist nicht stabil	Die Beine sind nicht vollständig geöffnet und verriegelt.	Ziehen Sie die Beine nach außen, bis Sie das "Klick"-Geräusch der Sicherheitsverriegelung hören.

7. Entsorgung des Produkts

Das Produkt kann nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden und muss zum örtlichen Recycling-Center gebracht werden.

8. Garantiebedingungen

Mobilex A/S bietet 2 Jahre Garantie für Schäden, die durch Produktions- oder Materialfehler verursacht wurden. Die Garantie gilt nicht bei nicht bestimmungsgemäßer Reparatur oder Verwendung des Produkts. Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie, es sei denn, der Verschleiß ist auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen. Wenn Produktänderungen ohne unsere schriftliche Zustimmung vorgenommen werden, sind die CE-Kennzeichnung und die Produktgarantie nicht mehr gültig. Im Falle von Produktschäden, die unter diese Garantie fallen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an Mobilex A/S. Die Garantie deckt keine Transportkosten ab und beinhaltet keine Entschädigung für Personenschäden oder Nichtbenutzung des Produkts während der Reparatur. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Nichtbeachtung des Benutzerhandbuchs entstanden sind.

9. CE-Erklärung

Das Produkt hat die Konformitätsbewertung gemäß der EU-Verordnung: MDR 2017/745 über Medizinprodukte bestanden und ist CE-gekennzeichnet. Für das Produkt wurde eine Konformitätserklärung ausgestellt, die Sie unter:

mobilex.dk/medias/2021-12/ce_badetaburet_med_glidesaede_302065_9057.pdf

oder über den QR-Code auf der rechten Seite abrufen können.



1. Introduktion

Vi glæder os over at du har købt et kvalitetsprodukt fra Mobilex A/S. Denne brugsanvisning indeholder en beskrivelse og vigtige oplysninger om brugen af det medicinske udstyr. Den har til formål at hjælpe dig med at bruge produktet korrekt og sikkert. Det er meget vigtigt at læse brugsanvisningen omhyggeligt, før du bruger udstyret. Vær særlig opmærksom på sikkerhedsanvisningerne og følg dem altid. Mobilex forsøger hele tiden at forbedre og opgradere sine produkter. Derfor forbeholder vi os retten til at ændre produktets specifikationer og tekniske data uden yderligere varsel.

Formålsbeskrivelse

Badetaburetten med glidesæde er et medicinsk udstyr, der kun er beregnet til at blive brugt af patienter, der har brug for støtte på grund af nedsat mobileitet, når de skal ind i eller ud af badekarret og under vask. Badetaburetten med glidesæde gør det muligt for patienterne at passere badekarets sidevægge med eller uden hjælp fra en hjælper (afhængigt af brugerens mobilitet). Personer med begrænset stående evne og nedsat funktionsevne kan bruge badetaburetten med glidesæde som stabil støtte og let adgang til badekarret. Badetaburetten med glidesæde gør kropsvasken lettere for brugeren.

Indikation

Produktet er beregnet til personer med funktionsbegrænsninger, personer i kørestol og andre personer med begrænset bevægelighed i lændehvirvelsøjlen, knæ eller hofter, og til alle, der har svært ved at udføre daglig personlig hygiejne ved brug i badekarret. Enhver anden brug end den, der er angivet ovenfor, er forbudt.

Kontraindikationer

Produktet er ikke indiceret til patienter, der ikke kan opretholde en korrekt kropsvægtbalance i siddende og stående stilling. Produktet må ikke bruges, hvis brugeren har nedsat opfattelsesevne. Kontraindikationer kan ikke relateres til et specifikt klinisk billede, og de afhænger af en individuel evaluering af den potentielle brugers helbredstilstand. Derudover skal du overholde sikkerhedsoplysningerne i kapitel 2. Valget af det ortopædiske hjælpemiddel, der passer til et givet sygdomsbillede, skal altid foretages med hjælp fra en speciallæge eller fysioterapeut.

Anvendelsesområder

Produktet kan anvendes i hjemmeplejen, i sundheds- og langtidsplejehospitaler og på hospitaler.

Medicinske hændelser og uønskede hændelser

I tilfælde af uønskede hændelser i forbindelse med enheden skal du kontakte forhandleren eller producenten:

Mobilex A/S	Telefon:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Telefax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

2. Sikkerhedskrav

- Sørg for, at alle personer, der bruger produktet, har læst denne vejledning.
- Producenten påtager sig intet ansvar for skader og/eller personskade som følge af manglende overholdelse af brugsanvisningen.
- Brug kun produktet i fejlfri stand.
- Hvis der konstateres defekter eller fejl, skal du straks stoppe med at bruge produktet og kontakte forhandleren.
- Følg alle producentens anbefalinger og advarsler.
- Vær opmærksom på oplysningerne på produktetiketten.
- Brug kun produktet til det beskrevne formål.
- Du må ikke kravle op på produktet.
- Undgå at foretage konstruktive ændringer på produktet, medmindre du har producentens skriftlige accept af sådanne ændringer.
- Produktet må ikke belastes med mere vægt end angivet i de tekniske data.
- Vær forsigtig, når du samler eller justerer nogen dele af enheden.
- Juster benene, så sædet er i vandret stilling
- Vi anbefaler at bruge hjælp fra en hjælper til at komme på og ud af badetaburetten med glidesæde.
- Når du anvender badetaburetten med glidesæde i et badekar - se omhyggeligt efter, at alle fire fødder ligger fladt, stabilt og parallelt på gulvets overside og badekarets bund.
- Lås altid sædet i position, når du glider ind eller ud af badekarret. Sørg for, at sædet er låst, før du forsøger at sætte dig på det eller rejse dig op af det.

Levering

Enheden leveres i en kartonæske. Indholdet af pakken er:

- ✓ 1 Hovedramme med glidesæde og sammenklappelige ben;
- ✓ 1 Ryglæn;
- ✓ 1 Rødt sikkerhedshåndtag af plast;
- ✓ 2 Røde plastvingemøtrikker til montering af sikkerhedshåndtag;
- ✓ 1 Sæbeholder;
- ✓ 1 Brugervejledning;

Foreløbig kontrol

Kontrollér kassens indhold med ovenstående liste. Hvis du på dette tidspunkt opdager, at en del mangler eller er beskadiget, skal du straks kontakte din leverandør.

3. Beskrivelse

Produktbeskrivelse

Sliding Bath Bench-sættet består af en bundramme af aluminium, en siddepude af plast og et ryglæn. De fire foldbare ben på basisrammen er dækket af beskyttende gummifødder til at blive lagt på gulvet (2 smalle fødder) og badekarets bund (2 brede fødder). Badebænken er udstyret med sikkerhedshåndtag og aftagelig sæbeholder.

Produktet består af følgende elementer:

1. Ryglæn
2. Plads til sæbeholder
3. Slids til sikkerhedshåndtaget
4. Sæde
5. Låsehåndtag (under sædet)
6. Bred gummifod (til bad)
7. Sikkerhedshåndtag
8. Sæbeholder
9. Benets drejepunkt med sikkerhedslås
10. Smal gummifod

Beskrivelse af samling

1. Fold alle ben ud i henhold til afsnittet **Foldning af badetaburetten** i afsnittet Funktionsbeskrivelse.
2. Fastgør ryglænet ved at trykke det ind i 2 dedikerede rektangulære huller, der er placeret på bagsiden af sædet. Kontroller, om ryglænet er helt trykket på plads og låst sikkert fast på sin plads.
3. Placer sikkerhedshåndtagets ender i de to huller i venstre eller højre side af sædet. Brug 2 røde vingemøtrikker til at fastgøre håndtaget til sædet ved at skrue dem fast fra bunden.

BEMÆRK: Hvilken side håndtaget skal monteres på, afhænger af forholdene på dit badeværelse og dine personlige præferencer. Af hensyn til sikkerheden er det bedst at fastgøre håndtaget på den side, hvor badetaburetten er uden for badekarret.

4. Sæt sæbeholderen fast på hver side af sædet ved at skubbe enden af holderen ind i den dertil beregnede åbning.
5. Det er muligt at skifte den nederste del af benene til den anden side, så badetaburetten kan vende den modsatte vej. For at gøre det skal du blot trykke på knappen på hvert ben og trække dem ud. Sæt derefter benene i modsatte side. Når bænken er placeret, skal de brede fødder være inde i badekarret og de smalle fødder på badeværelsesgulvet.
6. Højden på bænken skal justeres i henhold til **Justering af badetaburetten højde** i afsnittet Funktionsbeskrivelse.

Funktionsbeskrivelse

Generel anvendelse

Badetaburetten skal placeres med de brede fødder i badet og de smalle fødder uden for badet på gulvet. Før brug skal bænken og sædet være vandret.

Foldning af badetaburetten

Badetaburetten ben kan foldes indad ved at trykke på knapperne ved benets drejepunkter og folde dem sammen. For at folde benene ud, skal du trække dem udad, indtil sikkerhedslåsen "klikker", hvilket indikerer, at benene er låst i position.

Justering af badetaburetten højde

Højden på badetaburetten justeres ved at ændre længden på benene. For at justere et ben skal du skubbe stiften, der er placeret på benet på badetaburetten inderside, ind og skubbe det ydre rør til en ønsket indstilling, så stiften springer ud.

Benene skal justeres for at tage højde for højdeforskellen mellem gulvet og badekarrets bund, så bænken stadig er vandret, og så sædet har plads nok til at glide over badekarrets væg.

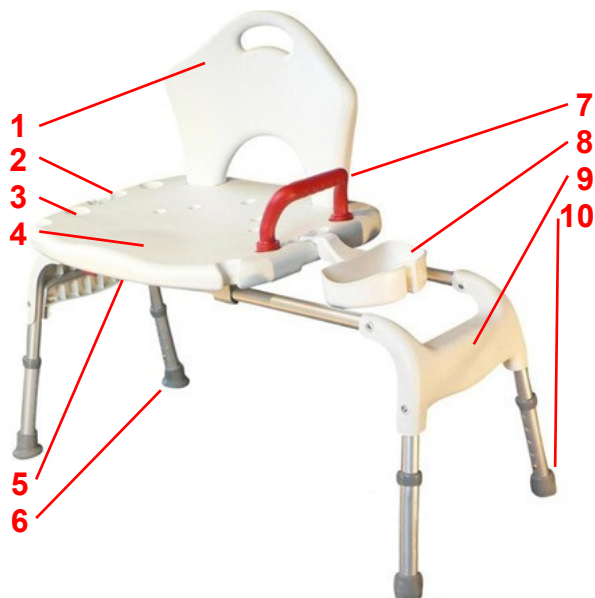
ADVARSEL! Før brug skal du altid sikre dig, at benene er helt åbne og låst i denne position.

Glidende sæde

Det glidende sæde bruges til nemt at komme ind og ud af badet. Lås først den glidende lås op ved at trække i det røde håndtag under sædet, og flyt derefter benene, indtil de er i den korrekte position. Slip håndtaget for at låse sædet på plads.

Tilbehør

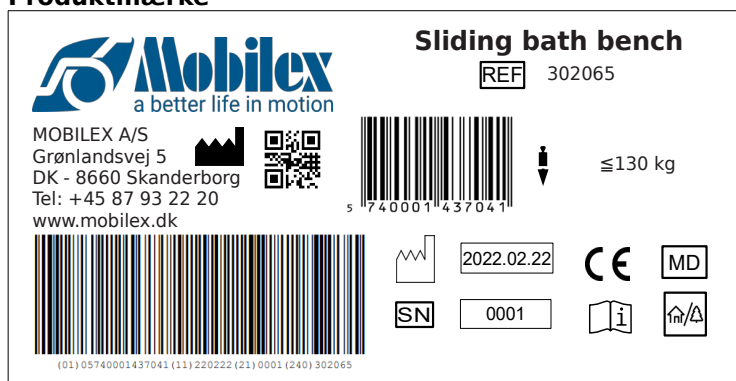
Der er intet tilbehør til denne enhed.



4. Tekniske data

Sliding bath bench	Art. 302065
Samlet bredde	107 - 111 cm
Samlet længde	49 - 53 cm
Samlet højde (justerbar)	89,6 - 99,5 cm
Sædebredde	50 cm (med håndtag) / 57 cm (uden håndtag)
Sædedybde	39,5 cm
Højde under sædet (maks. højde på karrets kant)	45,5 - 55,5 cm
Vægt af produktet	6,5 kg
Maksimal brugervægt	130 kg
Ryghøjde	33 cm

Produktmærke



Eksempel på produktetiket

	QR-code link til hjemmesiden		CE mærket produkt
	Producent		Produktionsdato
	Se brugervejledningen		Max belastning
	Seriernr		Medicinsk udstyr
	Varenr		Til indendørs/udendørs brug

Betydningen af ikonerne

5. Vedligeholdelse og pleje

Almindeligt snavs kan fjernes med almindelige rengøringsmidler og en svamp eller en blød klud. Tjek de specifikke produktoplysninger, og brug kun kommercielle rengøringsmidler, der er egnede til rengøring. Hele produktet kan desinficeres med et kommercielt tilgængeligt desinfektionsmiddel. Følg altid desinfektionsmiddelproducentens anvisninger for brug og sikkerhed, når du desinficerer.

På trods af den solide konstruktion og brugen af modstandsdygtige materialer er produktet udsat for slitage. Det anbefales derfor at lade produktet kontrollere med jævne mellemrum af en professionel service. Vi anbefaler følgende:

- ✓ Rengøring og desinfektion af produktet
- ✓ Kontrol af rammen for bøjninger, skader, slitage eller korrosion
- ✓ Kontrol af sliddele og udskiftning af dem om nødvendigt
- ✓ Generel efterspænding af komponenterne

Anbefalet levetid: Normalt 10 år afhængigt af brugen.

Opbevaring: Vi anbefaler opbevaring på et tørt sted ved temperaturer over 0 °C.

Transport

Det anbefales at adskille stolen hvis den skal transporteres. Stolen skal transporteres på en stabiliseret og sikret måde uden risiko for pludselige eller farlige bevægelser under transporten.

Genbrug

Produktet er egnet til genbrug. Inden en ny bruger overtager produktet, skal apparatet kontrolleres teknisk og desinficeres i henhold til punkt 5.

6. De mest almindelige problemer og løsninger

Problemer	Mulige årsager	Løsninger
Sædet er ikke i vandret stilling	Benene er ikke indstillet i den korrekte højde	Juster benlængden igen, så sædet er i vandret position, når bænken er placeret i badekarret.
Ryglænet er ikke stabilt	Ryglænet er ikke trykket helt ind i de dedikerede huller	Pres ryglænet helt ind på sin plads.
Sikkerhedshåndtaget er ikke stabilt	Vingemøtrikkerne under håndtaget er ikke fastgjort	Spænd vingemøtrikkerne fast.
Rammen er ikke stabil	Benene er ikke helt udfoldet og låst.	Træk benene udad, indtil du hører "klik"-lyden fra deres sikkerhedslås.

7. Bortskaffelse af produktet

Produktet kan ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet og skal afleveres på den lokale genbrugsstation.

8. Garantibetingelser

Mobilex A/S yder 2 års garanti for skader forårsaget af fejl i produktionen eller materialefejl. Garantien er ikke gældende ved ikke tilsluttet reparation eller brug af produktet. Dele, der er udsat for normal slitage, er ikke omfattet af garantien, medmindre sliddet skyldes en fabrikationsfejl. Hvis der foretages produktændringer uden vores skriftlige accept, er CE-mærkningen og produktgarantien ikke gyldig. I tilfælde af produktskader, der er omfattet af denne garanti, bedes du underrette din forhandler eller Mobilex A/S direkte. Garantien dækker ikke transportomkostninger og omfatter ikke erstatning for personskader eller manglende brug af produktet under reparation. Garantien dækker ikke skader, der skyldes, at brugervejledningen ikke er blevet fulgt.

9. CE-erklæring

Apparatet har bestået overensstemmelsesvurderingen i henhold til EU-forordningen: MDR 2017/745 om medicinsk udstyr og er CE-mærket. Der er udstedt en overensstemmelseserklæring for enheden og er tilgængelig på:

mobilex.dk/medias/2021-12/ce_badetaburet_med_glidesaede_302065_9057.pdf

eller via QR-koden til højre.



1. Introduction

Thank you for buying a high-quality Mobilex product. These instructions of use contain a description and important information about the use of the medical device. It is intended to help you to use the product correctly and safely. It is very important to read the instructions carefully before using the device. Pay particular attention to the safety guidelines and always follow them. Mobilex is constantly trying to improve and upgrade its products. Therefore we reserve the right to change specifications and technical data of the product without further notice.

Intended use of the device

The Bath Bench is a medical device intended only to be used by patients that need support because of invalidity during entering or leaving the bathtub and during washing. It allows patients to pass elevated bathtub's side walls with or without the assistance of a helper (depending on user's condition). Physically handicapped persons can use it as stable support and easy access to a bathtub and all human body parts during washing.

Indications

The device is indicated for people with functional limitations, people in wheelchairs and other people with limited mobility of the lumbar spine, knees or hips, and for all those who have difficulties performing everyday personal hygiene in a bathtub. Any use other than stated above is prohibited.

Contraindications

The device is not indicated for those patients who can't maintain proper body balance in a sitting and standing position. The device must not be used if the user has impaired perception. Contraindications cannot be related to one specific clinical picture, and they depend on individual evaluation of potential user's health status. The choice of orthopedic aid appropriate for a given clinical picture must be always made with the help of a specialist physician or physiotherapist. In addition, observe the safety information in Chapter 2.

Areas of use

The product can be used in home care, health and long-term care facilities, and hospitals.

Medical incidents and unwanted events

In case of any unwanted events related to the device, please contact the dealer or manufacturer:

Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark	Phone: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 Email: info@mobilex.dk
---	--

2. Safety requirements

- Make sure that this manual has been read by all persons using the device.
- The manufacturer assumes no responsibility for damage and/or injury resulting from failure to follow the operating instructions.
- Only use the product in a flawless condition.
- If defects or errors are detected you must immediately stop using the device and contact the dealer.
- Follow all manufacturer's recommendations and warnings.
- Be aware of the information on the product label.
- Only use the product for the described purpose.
- Don't climb onto the device.
- Avoid making constructive changes to the device, unless you have the manufacturer's written acceptance for such modifications.
- The device must not be loaded with more weight than indicated in Technical data.
- Use caution when assembling or adjusting any parts of the device.
- Adjust the legs, so the seat is in horizontal position.
- We recommend to use help of an assistant for getting on and out of the bath bench.
- When applying Bath Bench in to a bathtub - watch carefully for all four feet to lay flat, stable and parallel on the top of floor and bathtub's bottom.
- Always lock seat in position after sliding in or out of the bathtub. Make sure the seat is locked before attempting to sit on it or to get up of it.

Parts supplied

The device is supplied in a carton box. The contents of the package are:

- ✓ 1 Main frame with seat and foldable legs;
- ✓ 1 Backrest;
- ✓ 1 Red, plastic safety handle;
- ✓ 2 Red plastic wingnuts for safety handle assembly;
- ✓ 1 Soap holder;
- ✓ 1 User manual;

Preliminary check

Check the contents of the box with the list above. If at this stage you discover that a part is missing or damaged, contact your supplier immediately.

3. Description

Product description

The Sliding Bath Bench set consists of base frame made of aluminum, a plastic seat and a backrest. The four foldable legs of base frame are covered with protective rubber feet to be laid down on the floor (2 narrow feet) and bathtub's bottom (2 wide feet). Bath Bench is equipped with safety handle and removable soap holder.

The device consists of the following elements:

1. Backrest
2. Slot for the soap holder
3. Slot for the safety handle
4. Seat
5. Sliding lock lever (under the seat)
6. Wide rubber foot (for bath)
7. Safety handle
8. Soap holder
9. Leg pivot point with a safety lock
10. Narrow rubber foot

Assembly and initial setup description

1. Unfold all legs according to **Folding the bench** in Function description section.
2. Attach the backrest by pressing it into 2 dedicated rectangular holes located at the back of the seat pad. Check if the backrest is fully inserted and locked in its place safely.
3. Place safety handle's ends into 2 holes on either side of the seat pad. Use 2 red wing nuts to attach the handle to the seat by screwing them on from the bottom.

NOTE: The side on which the handle is attached depends on the conditions of your bathroom and your personal preferences. To ensure safety it is best to attach the handle on whichever side the bench is outside of the bathtub.

4. Attach the soap holder to either side of the seat pad by pushing the end of the holder into the dedicated slot.
5. It is possible to switch the bottom part of the legs to the other side to allow the bath bench to face the opposite direction. To do so, simply press on the button located on each leg, and pull them out. Then insert the legs on opposite sides. When the bench is placed wide feet should be inside the bath and narrow feet on the bathroom floor.
6. The height of the bench should be adjusted according to **Height adjustment** in Function description section.

Function description

General use

The Bath Bench is to be placed with the wider feet in the bath and narrow ones outside of it on the floor. Before use the bench and the seat must be level.

Folding the bath bench

The legs of the bench can be folded inwards by pressing the buttons at the leg's pivot points and folding them. To unfold the legs, pull them outwards until the safety lock "clicks", which indicates the legs are locked in position.

Adjusting the height of the bath bench

The height of the bench is adjusted by changing the length of the legs. To adjust a leg, push in the pin located on the leg on the inner side of the bench and slide the outer tube to a desired setting so that the pin will pop out. The legs should be adjusted to account for the difference of height between the floor and the bath floor, so the bench will still be level and the seat pad will have enough space to slide over the wall of the bath.

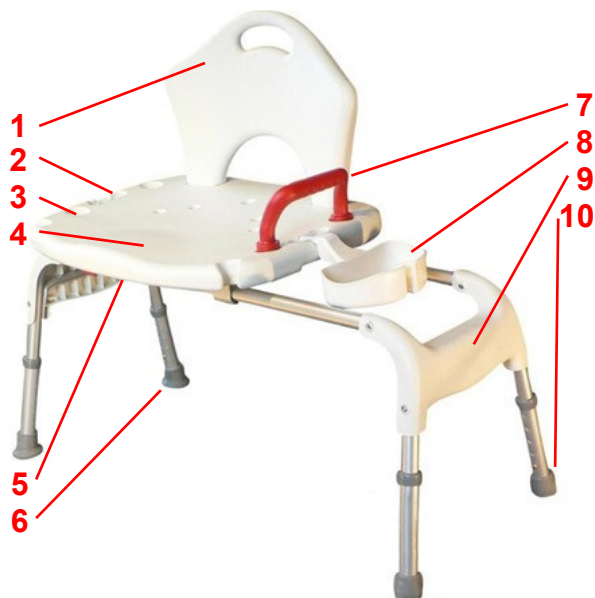
WARNING! Always before usage ensure that legs are fully opened and locked in that position.

Sliding seat pad

The sliding seat pad is used to easily get in and out of the bath. First unlock the sliding lock by pulling the red lever beneath the seat pad, then move with legs until in correct position. Release the lever to lock the seat pad in place.

Accessories

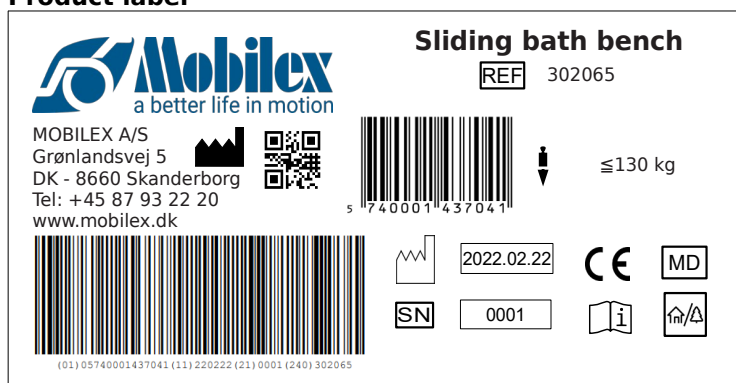
There are no accessories provided for this device.













4. Technical data

Sliding bath bench	Art. 302065
Overall width	107 - 111 cm
Overall length	49 - 53 cm
Overall Height (adjustable)	89,6 - 99,5 cm
Seat width	50 cm (with handle) / 57 cm (without handle)
Seat depth	39,5 cm
Under seat height (max. height of the edge of the tub)	45,5 - 55,5 cm
Weight of the product	6,5 kg
Max. user weight	130 kg
Backrest height	33 cm

Product label



Example of the product label

	QR-code link to homepage		CE marked product
	Manufacturer		Manufacturing date
	Observe the user manual		Max load
	Serial no.		Medical Device
	Item Number		To be used indoor and outdoor

Meaning of the icons

5. Care and maintenance

Regular dirt can be removed with standard cleaning products and a sponge or soft rag. Check the specific product information and use only commercial cleaning products which are suitable for cleaning. The entire product can be disinfected with a commercially available disinfectant. Always follow the disinfectant manufacturer's instructions for use and safety when disinfecting.

Despite the solid construction and the use of resistant materials the product is subject to wear. It is therefore recommended to check the product at regular intervals by a professional service. We recommend the following:

- ✓ Cleaning and disinfection of the product
- ✓ Checking the frame for bends, damage, wear or corrosion
- ✓ Checking wear parts and replacing them if necessary
- ✓ General re-tightening of the components

Recommended service life: Normally 10 years, depending on use.

Storage: We recommend storage in a dry place in temperatures above 0 °C.

Transportation

The device should be transported in a stabilized and secured way with no risk of sudden or dangerous movements during transport.

Reuse

The product is suitable for reuse. Before a new user takes over the product, the device must be checked on a technical level and disinfected according to point 5.

6. Most common problems and solutions

<i>Problems</i>	<i>Possible causes</i>	<i>Solutions</i>
The seat is not in horizontal position	Legs are not adjusted to correct height	Readjust the legs length so the seat is in horizontal position when bench is placed in bathtub.
Backrest is not stable	Backrest is not pressed all the way in to dedicated holes	Press backrest all the way in to it's place.
Safety handle isn't stable	The wing nuts under the handle aren't fixed	Tighten the wing nuts.
The frame isn't stable	Legs are not fully opened and locked.	Pull the legs outward until you'll hear the "click" sound of their safety lock.

7. Disposal of the product

The product can not be disposed of with household waste and must be brought to the local recycling center.

8. Guarantee terms

Mobilex A/S offers 2 years of warranty for damages caused by errors in production or material errors. The warranty is not valid by not-intended repair or usage of the product. Parts subject to normal wear are not covered by the warranty, unless wear is caused by a manufacturing fault. If product changes are made without our written acceptance the CE-marking and product warranty will not be valid. In the event of product damages covered by this warranty, please notify your dealer or Mobilex A/S directly. The warranty does not cover transport costs and does not include compensation for personal injuries or non-use of the product during repair. The warranty does not cover damages due to the user manual not being followed.

9. Declaration of conformity

The device has passed the conformity assessment in accordance with EU Regulation: MDR 2017/745 regarding medical devices and is CE marked. A declaration of conformity has been issued for the device and is available at:

mobilex.dk/medias/2021-12/ce_badetaburet_med_glidesaede_302065_9057.pdf

or via the QR code on the right.



1. Introduzione

Ha acquistato un prodotto di qualità Mobilex e ne siamo particolarmente felici. Queste istruzioni per l'uso contengono una descrizione e informazioni importanti sull'uso del dispositivo medico. Hanno lo scopo di aiutarla a utilizzare il prodotto in modo corretto e sicuro. È molto importante leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo. Presti particolare attenzione alle linee guida sulla sicurezza e le segua sempre. Mobilex cerca costantemente di migliorare e aggiornare i suoi prodotti. Pertanto, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche e i dati tecnici del prodotto senza ulteriore preavviso.

Uso previsto del dispositivo

Il sedile di trasferimento da vasca è un dispositivo medico destinato esclusivamente a pazienti che a causa di invalidità necessitano di un supporto durante l'ingresso o l'uscita dalla vasca da bagno e durante il lavaggio. Permette ai pazienti di superare la parete laterale della vasca da bagno con o senza l'assistenza di un assistente (a seconda delle condizioni dell'utente). Le persone con handicap fisico possono utilizzarlo come supporto stabile e come facile accesso alla vasca da bagno e a tutte le parti del corpo umano durante il lavaggio.

Indicazioni

Il dispositivo è indicato per persone con limitazioni funzionali, persone in carrozzina e altre persone con mobilità limitata della colonna vertebrale lombare, delle ginocchia o delle anche, e per tutti coloro che hanno difficoltà a svolgere l'igiene personale quotidiana in una vasca da bagno. È vietato qualsiasi uso diverso da quello indicato sopra.

Controindicazioni

Il dispositivo non è indicato per pazienti che non riescono a mantenere il corretto equilibrio corporeo in posizione seduta e in piedi. Lo sgabello non deve essere utilizzato se l'utente ha una percezione ridotta. Le controindicazioni non possono essere correlate a un quadro clinico specifico e dipendono dalla valutazione individuale dello stato di salute del potenziale utente. La scelta del dispositivo ortopedico adatto a una determinata condizione medica deve sempre essere effettuata con l'aiuto di un medico specialista o di un fisioterapista. Inoltre, è necessario attenersi alle informazioni sulla sicurezza riportate nel capitolo 2.

Aree di utilizzo

Il prodotto può essere utilizzato anche nell'assistenza domiciliare, nelle strutture sanitarie e di assistenza a lungo termine e negli ospedali.

Incidenti medici ed eventi indesiderati

In caso di eventi indesiderati legati al dispositivo, si rivolga al rivenditore o al produttore:

Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark	Telefono: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 Email: info@mobilex.dk
---	---

2. Requisiti di sicurezza

- Assicurarsi che questo manuale sia stato letto da tutte le persone che utilizzano il dispositivo.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni e/o lesioni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni operative.
- Utilizzare il prodotto solo in condizioni impeccabili.
- Se si rilevano difetti o errori, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo e contattare il rivenditore.
- Seguire tutte le raccomandazioni e le avvertenze del produttore.
- Tener conto delle informazioni riportate sull'etichetta del prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo per lo scopo descritto.
- Non salire sul dispositivo.
- Non apportare modifiche costruttive al dispositivo, a meno che tali modifiche non siano approvate per iscritto dal produttore.
- Il prodotto non deve essere caricato con più di quanto indicato nei dati tecnici.
- Faccia attenzione quando assembla o regola qualsiasi parte del dispositivo.
- Regoli i piedini, in modo che il sedile sia in posizione orizzontale.
- Si consiglia di utilizzare l'aiuto di un assistente per salire e scendere dal sedile di trasferimento.
- Quando si inserisce il sedile di trasferimento in una vasca da bagno - fare attenzione che tutti e quattro i piedino poggino, stabili e paralleli sul pavimento e sul fondo della vasca.
- Bloccare sempre il sedile in posizione dopo averlo fatto scivolare dentro o fuori dalla vasca. Si assicuri che il sedile sia bloccato prima di tentare di sedersi o di alzarsi.

Ambito di consegna

Il prodotto è fornito in una scatola di cartone contenente:

- ✓ 1 Telaio, sedile e gambe pieghevoli;
- ✓ 1 Schienale;
- ✓ 1 Maniglia di sicurezza in plastica rossa;
- ✓ 2 Dadi di plastica rossi per l'assemblaggio della maniglia di sicurezza;
- ✓ 1 Porta sapone;
- ✓ 1 Manuale d'uso;

Controllo preliminare

Controllare il contenuto della scatola con l'elenco precedente. Se mancasse un pezzo o fosse danneggiato, contattare immediatamente il fornitore.

3. Descrizione

Descrizione del prodotto

Il sedile di trasferimento è composto da un telaio di base in alluminio, una seduta in plastica e uno schienale. I quattro piedini pieghevoli del telaio hanno piedini protettivi in gomma da appoggiare sul pavimento (2 piedini stretti) e sul fondo della vasca da bagno (2 piedini larghi). Il sedile di trasferimento è dotato di una maniglia di sicurezza e di un portasapone rimovibile.

Il prodotto è composto dai seguenti elementi:

1. Schienale
2. Slot per il portasapone
3. Fori per la maniglia di sicurezza
4. Seduta
5. Leva di blocco scorrevole (sotto il sedile)
6. Tappo in gomma largo
7. Maniglia di sicurezza
8. Porta sapone
9. Punto di rotazione delle gambe con blocco di sicurezza
10. Tappo in gomma stretto

Descrizione del montaggio

1. Dispieghi tutti i piedini come descritto nel capitolo "**Ripiegare il sedile di trasferimento**".
2. Fissi lo schienale premendolo nei 2 fori rettangolari dedicati situati sul retro della seduta. Verifichi che lo schienale sia completamente inserito e bloccato al suo posto in modo sicuro.
3. Posizioni le estremità della maniglia di sicurezza nei 2 fori su uno dei lati della seduta. Utilizzi i due volantini rossi per fissare la maniglia al sedile avvitandoli dal basso.

NOTA: il lato su cui fissare la maniglia dipende dal suo bagno e dalle sue preferenze personali. Per garantire la sicurezza, è meglio fissare la maniglia sul lato della panca che si trova all'esterno della vasca da bagno.

4. Fissi il portasapone a uno dei due lati del cuscino di seduta, spingendo l'estremità del portasapone nella fessura dedicata.
5. È possibile spostare la parte inferiore delle gambe sull'altro lato, per consentire alla panca da bagno di essere rivolta nella direzione opposta. Per farlo, è sufficiente premere il pulsante situato su ciascuna gamba ed estrarla. Quindi inserisca le gambe sui lati opposti. Quando la panca è posizionata, i piedini larghi devono trovarsi all'interno della vasca da bagno e i piedini stretti sul pavimento del bagno.
6. L'altezza della panca deve essere regolata in base alla regolazione dell'altezza nella sezione Descrizione delle funzioni.

Descrizione delle funzioni

Uso generale

La panca da bagno deve essere posizionata con i piedi più larghi nella vasca da bagno e quelli stretti all'esterno sul pavimento. Prima dell'uso, la panca e il sedile devono essere in piano.

Ripiegare il sedile di trasferimento

I piedini del sedile di trasferimento possono essere piegati verso l'interno premendo i pulsanti nei punti di rotazione dei piedini e ripiegarli. Per aprire i piedini, li tiri verso l'esterno finché non scatta il blocco di sicurezza, che i piedini sono bloccati in posizione.

Regolazione dell'altezza

L'altezza della panca si regola modificando la lunghezza delle gambe. Per regolare una gamba, spinga il perno situato sulla gamba sul lato interno della panca e faccia scorrere il tubo esterno fino alla posizione desiderata, in modo che il perno fuoriesca.

Le gambe devono essere regolate per tenere conto della differenza di altezza tra il pavimento e il pavimento della vasca, in modo che la panca sia in piano e la seduta abbia spazio sufficiente per passare sopra la parete della vasca.

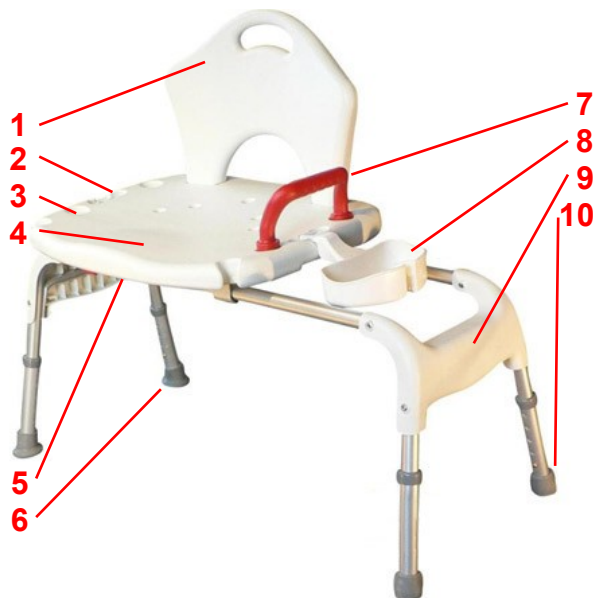
ATTENZIONE! Prima dell'uso, si assicuri sempre che le gambe siano completamente aperte e bloccate in quella posizione.

Seduta scorrevole

La seduta scorrevole scorrevole serve per entrare e uscire facilmente dalla vasca. Prima rilasciare il blocco scorrevole tirando la leva rossa sotto la seduta, poi posizionarsi con le gambe fino alla posizione corretta. Rilasciare la leva di blocco-seduta.

Accessori

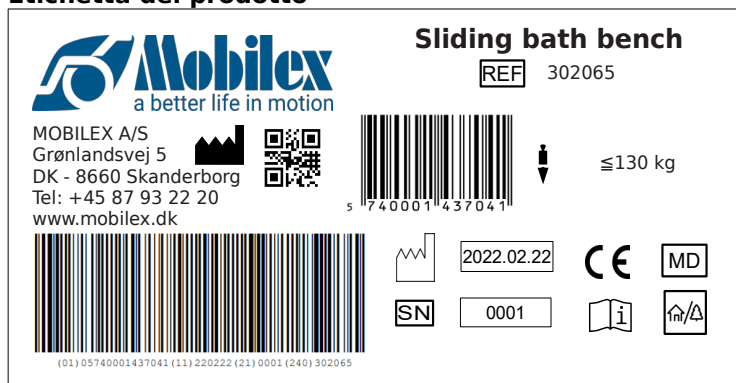
Non sono previsti accessori per questo dispositivo.



4. Dati tecnici

Sliding bath bench	Art. 302065
Larghezza complessiva	107 - 111 cm
Lunghezza complessiva	49 - 53 cm
Altezza complessiva (regolabile)	89,6 - 99,5 cm
Larghezza del sedile	50 cm (con maniglia) / 57 cm (senza maniglia)
Profondità del sedile	39,5 cm
Altezza del sottosedile (altezza massima del bordo della vasca)	45,5 - 55,5 cm
Peso del prodotto	6,5 kg
Peso massimo dell'utente	130 kg
Altezza dello schienale	33 cm

Etichetta del prodotto



Esempio di etichetta del prodotto

	QR-code link alla homepage		Prodotto con marchio CE
	Produttore		Data di produzione
	Osservare il manuale d'uso		Carico massimo
	Numero di serie		Dispositivo medico
	Numero di articolo		Da usare all'interno e all'esterno

Significato delle icone

5. Manutenzione e pulizia

Lo sporco normale può essere rimosso con i prodotti di pulizia standard e una spugna o uno straccio morbido. Verificare anche le informazioni specifiche sul prodotto e utilizzare solo prodotti commerciali adatti alla pulizia. L'intero prodotto può essere disinfettato con un disinfettante disponibile in commercio. Segua sempre le istruzioni del produttore del disinfettante per l'uso e la sicurezza durante la disinfezione.

Nonostante una costruzione solida e l'utilizzo di materiali resistenti, il prodotto è soggetto a usura. Si raccomanda pertanto di far controllare il prodotto a intervalli regolari da parte di un servizio professionale. Raccomandiamo quanto segue:

- ✓ Pulizia e disinfezione del prodotto
- ✓ Controllare che il telaio non sia piegato, danneggiato, usurato o corrosivo.
- ✓ Controllo delle parti soggette ad usura e loro sostituzione se necessario
- ✓ Serraggio generale dei componenti

Vita utile prevista: Normalmente 10 anni, a seconda dell'uso.

Conservazione: Si consiglia di conservare il prodotto in un luogo asciutto a temperature superiori a 0 °C.

Trasporto

Si raccomanda di smontare il dispositivo per il trasporto. Il dispositivo deve essere trasportato in modo stabilizzato e sicuro, senza il rischio di movimenti improvvisi o pericolosi durante il trasporto.

Riutilizzo

Il prodotto è adatto al riutilizzo. Prima che un nuovo utente prenda in consegna il prodotto, il dispositivo deve essere controllato a livello tecnico e disinfettato in base al punto 5.

6. Problemi più comuni e loro soluzioni

<i>Problemi</i>	<i>Possibili cause</i>	<i>Soluzioni</i>
Il sedile non è in posizione orizzontale	Le gambe non sono regolate all'altezza corretta	Regoli la lunghezza delle gambe in modo che il sedile sia in posizione orizzontale quando la panca è posizionata nella vasca da bagno.
Lo schienale non è stabile	Lo schienale non è premuto fino in fondo nei fori dedicati	Prema lo schienale fino in fondo nella sua sede.
La maniglia di sicurezza non è stabile	I dadi ad alette sotto la maniglia non sono fissati.	Leghi i dadi ad alette.
Il telaio non è stabile	Le gambe non sono completamente aperte e bloccate.	Tiri le gambe verso l'esterno fino a sentire il suono "click" del loro blocco di sicurezza.

7. Smaltimento del prodotto

Il prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici e deve essere portato al centro di riciclaggio locale.

8. Termini della garanzia

Mobilex A/S offre 2 anni di garanzia per i danni causati da errori di produzione o errori di materiale. La garanzia non è valida per riparazioni o utilizzi non previsti del prodotto. Le parti soggette a normale usura non sono coperte dalla garanzia, a meno che l'usura non sia causata da un difetto di fabbricazione. Se vengono apportate modifiche al prodotto senza la nostra accettazione scritta, il marchio CE e la garanzia del prodotto non saranno validi. In caso di danni al prodotto coperti da questa garanzia, la preghiamo di informare il suo rivenditore o Mobilex A/S direttamente. La garanzia non copre i costi di trasporto e non include il risarcimento per lesioni personali o per il mancato utilizzo del prodotto durante la riparazione. La garanzia non copre i danni dovuti alla mancata osservanza del manuale d'uso.

9. Dichiarazione CE

Il dispositivo ha superato la valutazione di conformità in conformità al Regolamento UE: MDR 2017/745 sui dispositivi medici ed è contrassegnato dal marchio CE. Per il dispositivo è stata rilasciata una dichiarazione di conformità, disponibile sul sito:

mobilex.dk/medias/2021-12/ce_badetaburet_med_glidesaede_302065_9057.pdf

oppure tramite il codice QR a destra.



1. Introduktion

Gratis och tack för att du har valt an Mobilex produkt av hög kvalitet. Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning och viktig information om användningen av den medicinska produkten. Den är avsedd att hjälpa dig att använda produkten korrekt och säkert. Det är mycket viktigt att läsa igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten. Var särskilt uppmärksam på säkerhetsriktlinjerna och följ dem alltid. Mobilex försöker ständigt förbättra och uppgradera sina produkter. Därför förbehåller vi oss rätten att ändra specifikationer och tekniska data för produkten utan föregående meddelande.

Användning av anordningen

Badbänken är en medicinsk produkt som endast är avsedd att användas av patienter som behöver stöd på grund av invaliditet när de går in i eller ut ur badkaret och när de tvättar sig. Den gör det möjligt för patienterna att passera upphöjda badkarets sidoväggar med eller utan hjälp av en assistent (beroende på användarens tillstånd). Fysiskt handikappade personer kan använda den som ett stabilt stöd och enkel åtkomst till badkaret och alla delar av kroppen under tvättning.

Indikationer

Produkten är avsedd för personer med funktionsbegränsningar, personer i rullstol och andra personer med begränsad rörlighet i ländryggen, knäna eller höfterna, samt för alla som har svårt att utföra daglig personlig hygien i ett badkar. All annan användning än den som anges ovan är förbjuden.

Kontraindikationer

Produkten är inte indicerad för patienter som inte kan upprätthålla korrekt kroppsbalans i sittande och stående position. Duschpallen får inte användas om användaren har nedsatt perception. Kontraindikationer kan inte relateras till en specifik klinisk bild, och de beror på individuell utvärdering av den potentiella användarens hälsotillstånd. Valet av rätt ortopedteknisk produkt för ett visst tillstånd bör alltid göras med hjälp av en specialistläkare eller fysioterapeut. Dessutom måste du följa säkerhetsinformationen i kapitel 2.

Användningsområden

Produkten kan användas inom hemvård, vård- och långtidsvård samt på sjukhus.

Medicinska incidenter och oönskade händelser

Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren om det inträffar några oönskade händelser i samband med enheten:

Mobilex A/S	Telefon:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Telefax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

2. Säkerhetskrav

- Se till att alla personer som använder produkten har läst den här handboken.
- Tillverkaren tar inget ansvar för skador och/eller personskadorna som uppstår om man inte följer bruksanvisningarna.
- Använd endast produkten i ett felfri skick.
- Om defekter eller fel upptäcks måste du omedelbart sluta använda apparaten och kontakta återförsäljaren.
- Följ alla tillverkarens rekommendationer och varningar.
- Var uppmärksam på informationen på produktetiketten.
- Använd produkten endast för det beskrivna ändamålet.
- Klättra inte upp på produkten.
- Undvik att göra konstruktiva ändringar på enheten, om du inte har tillverkarens skriftliga godkännande för sådana ändringar.
- Enheten får inte belastas med mer vikt än vad som anges i Tekniska data.
- Var försiktig när du monterar eller justerar delar av produkten.
- Justera benen så att sätet är i horisontellt läge.
- Vi rekommenderar att du använder hjälp av en assistent för att komma på och ur badbänken.
- När du använder produkten i ett badkar - se noga till att alla fyra fötterna ligger plant, stabilt och parallellt på golvet ovansida och badkarets botten.
- Lås alltid sätet i position efter att du har glidit in eller ut ur badkaret. Kontrollera att sätet är låst innan du försöker sitta på det eller ta dig upp ur det.

Leveransens omfattning

Apparaten levereras i en kartonglåda. Innehållet i paketet är:

- ✓ 1 Huvudram med säte och fällbara ben;
- ✓ 1 Ryggstöd;
- ✓ 1 Rött säkerhetshandtag i plast;
- ✓ 2 Röda vingmuttrar av plast för montering av säkerhetshandtag;
- ✓ 1 Tvålhållare;
- ✓ 1 Bruksanvisning;

Preliminär kontroll

Kontrollera innehållet i lådan med listan ovan. Om du i detta skede upptäcker att en del saknas eller är skadad, kontakta omedelbart din leverantör.

3. Beskrivning

Produktbeskrivning

Badbänken består av en basram i aluminium, en sittdyna i plast och ett ryggstöd. De fyra vikbara benen på basramen är täckta med skyddande gummifötter för att kunna läggas på golvet (2 smala fötter) och badkarets botten (2 breda fötter). Badbänken är utrustad med säkerhetshandtag och avtagbar tvålhållare.

Produkten består av följande delar:

1. Ryggstöd
2. Utrymme för tvålhållaren
3. Utrymme för säkerhetshandtaget
4. Säte
5. Låshandtag för skjutlås (under sätet)
6. Bred gummifot (för badkar)
7. Säkerhetshandtag
8. Tvålhållare
9. Benets vridpunkt med säkerhetslås.
10. Smal gummifot

Beskrivning av monteringen

1. Fäll ut alla ben enligt avsnittet **Fällning av bänken** i avsnittet Funktionsbeskrivning.
2. Fäst ryggstödet genom att trycka in det i 2 dedikerade rektangulära hål som finns på baksidan av säten. Kontrollera att ryggstödet är helt insatt och låst på sin plats på ett säkert sätt.
3. Placera säkerhetshandtagets ändrar i 2 hål på vardera sidan av säten. Använd 2 röda vingmuttrar för att fästa handtaget på sätet genom att skruva fast dem underifrån.

OBS: Vilken sida handtaget sitter på beror på förhållandena i badrummet och dina personliga preferenser. För att garantera säkerheten är det bäst att fästa handtaget på den sida där bänken är utanför badkaret.

4. Fäst tvålhållaren på endera sidan av sätet genom att trycka in hållarens ände i det avsedda skåran.
5. Det är möjligt att byta den nedre delen av benen till andra sidan för att låta badbänken vända åt motsatt håll. För att göra detta trycker du helt enkelt på knappen på varje ben och drar ut dem. Sätt sedan in benen på motsatta sidor. När bänken är placerad ska breda fötter vara inne i badet och smala fötter på badrumsgolvet.
6. Bänkens höjd ska justeras enligt **höjdjustering** i avsnittet Funktionsbeskrivning.

Funktionsbeskrivning

Allmän användning

Badbänken ska placeras med de breda fötterna i badet och de smala fötterna utanför badet på golvet. Före användning måste bänken och sätet vara i nivå.

Fällning av bänken

Bänkens ben kan fällas inåt genom att trycka på knapparna vid benens vridpunkter och fälla dem. För att fälla ut benen drar du dem utåt tills säkerhetslåset "klickar", vilket indikerar att benen är låsta på plats.

Höjdjustering

Bänkens höjd justeras genom att ändra längden på benen. För att justera ett ben trycker du in den stift som sitter på benet på bänkens insida och skjuter det yttre röret till önskad inställning så att stiftet hoppar ut.

Benen bör justeras för att ta hänsyn till höjdskillnaden mellan golvet och badkarets golv, så att bänken fortfarande är jämn och sätesdynan har tillräckligt med utrymme för att glida över badkarets vägg.

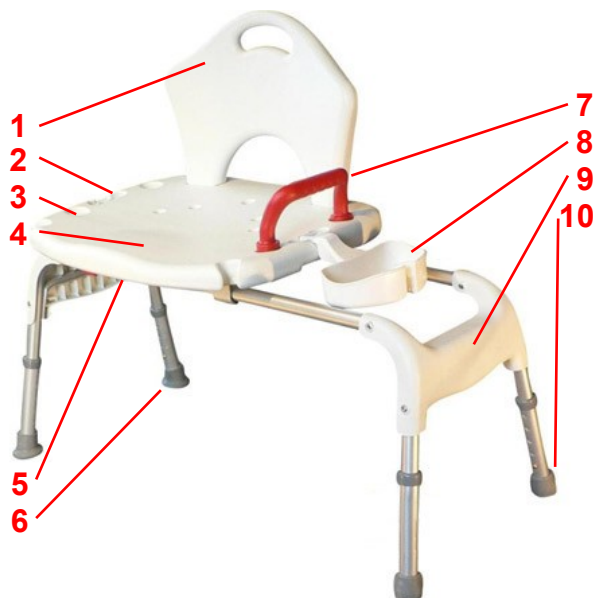
VARNING! Kontrollera alltid före användning att benen är helt öppna och låsta i det läget.

Glidande säte

Det glidande säte används för att enkelt komma in och ut ur badet. Lås först upp glidlåset genom att dra i den röda spaken under säte och flytta sedan med benen tills det är i rätt läge. Släpp spaken för att låsa sätet på plats.

Tillbehör

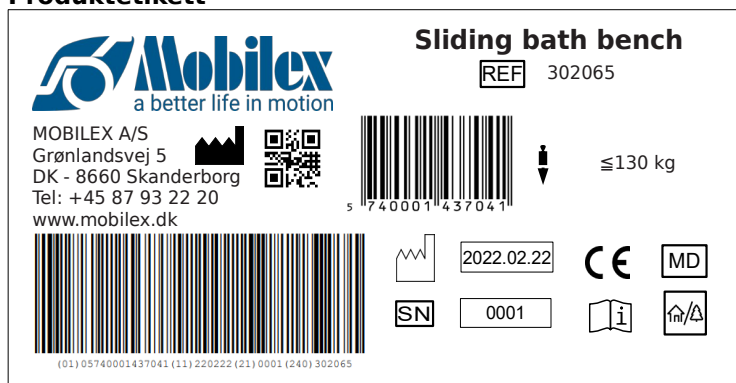
Det finns inga tillbehör till den här enheten.



4. Tekniska data

Sliding bath bench	Art. 302065
Total bredd	107 - 111 cm
Total längd	49 - 53 cm
Total höjd (justerbar)	89,6 - 99,5 cm
Sätetsbredd	50 cm (med handtag) / 57 cm (utan handtag)
Sätetsdjup	39,5 cm
Höjd under sitsen (max. höjd för badkarets kant)	45,5 - 55,5 cm
Produktens vikt	6,5 kg
Maximal användarvikt	130 kg
Ryggens höjd	33 cm

Produktetikett



Exempel på produktetikett

	QR-kod till webbplatsen		CE-märkt produkt
	Producent		Produktionsdato
	Se bruksanvisningen		Max belastning
	Serienr.		Medicinsk utrustning
	Varenr		För användning inomhus/utomhus

Betydelsen av ikonerna

5. Underhåll och skötsel

Vanlig smuts kan avlägsnas med vanliga rengöringsmedel och en svamp eller mjuk trasa. Kontrollera den specifika produktinformationen och använd endast kommersiella rengöringsmedel som är lämpliga för rengöring. Hela produkten kan desinficeras med ett kommersiellt tillgängligt desinfektionsmedel. Följ alltid desinfektionsmedlets tillverkares anvisningar för användning och säkerhet vid desinfektion.

Apparaten behöver i princip inte underhållas. Trots den solida konstruktionen och användningen av motståndskraftiga material utsätts produkten för slitage. Det rekommenderas därför att produkten kontrolleras med jämna mellanrum av en professionell service. Vi rekommenderar följande:

- ✓ Rengöring och desinfektion av produkten
- ✓ Kontroll av att ramen inte är böjd, skadad, sliten eller korroderad.
- ✓ Kontroll av slitdelar och byte av dem vid behov.
- ✓ Allmän åtdragning av komponenterna.

Rekommenderad livslängd: Normalt 10 år beroende på användning.

Förvaring: Vi rekommenderar förvaring på ett torrt ställe vid temperaturer över 0 °C.

Transport

Det rekommenderas att demontera stolen för transport. Stolen ska transporteras på ett stabiliserat och säkrat sätt utan risk för plötsliga eller farliga rörelser under transporten.

Återanvändning

Produkten är lämplig för återanvändning. Innan en ny användare tar över apparaten ska apparaten kontrolleras tekniskt och desinficeras enligt punkt 5.

6. De vanligaste problemen och lösningarna

Problem	Möjliga orsaker	Lösningar
Sätet är inte i horisontellt läge.	Benen är inte justerade till rätt höjd	Justera benlängden igen så att sätet är i horisontellt läge när bänken placeras i badkaret.
Ryggstödet är inte stabilt	Ryggstödet är inte tryckt helt in i de dedikerade hålen.	Pres ryggstödet helt och hållt in på sin plats.
Säkerhetshandtaget är inte stabilt	Vingmuttrarna under handtaget är inte fixerade.	Spänn fast vingmuttrarna.
Ramen är inte stabil	Benen är inte helt öppnade och låsta.	Dra benen utåt tills du hör klickljudet från deras säkerhetslås.

7. Bortskaffande av produkten

Produkten får inte slängas med hushållsavfallet utan måste lämnas in till den lokala återvinningscentralen.

8. Villkor för garantier

Mobilex A/S erbjuder 2 års garanti för skador som orsakats av fel i produktionen eller materialfel. Garantin gäller inte vid oavsiktlig reparation eller användning av produkten. Delar som utsätts för normalt slitage omfattas inte av garantin, såvida inte slitaget orsakas av ett tillverkningsfel. Om produktändringar görs utan vårt skriftliga godkännande är CE-märkningen och produktgarantin inte giltiga. Vid produktskador som omfattas av garantin ska du meddela din återförsäljare eller Mobilex A/S direkt. Garantin täcker inte transportkostnader och omfattar inte ersättning för personskador eller för att produkten inte används under reparationen. Garantin täcker inte skador som beror på att användarhandboken inte följts.

9. CE-försäkran

Produkten har genomgått bedömningen av överensstämmelse i enlighet med EU:s förordning: MDR 2017/745 om medicintekniska produkter och är CE-märkt. En försäkran om överensstämmelse har utfärdats för enheten och finns tillgänglig på:

mobilex.dk/medias/2021-12/ce_badetaburet_med_glidesaede_302065_9057.pdf

eller via QR-koden till höger.



1. Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja użytkownika zawiera opis i ważne informacje o sposobie korzystania z wyrobu medycznego. Mają one pomóc w poprawnym i bezpiecznym korzystaniu z produktu. Jest bardzo ważne, aby przed rozpoczęciem użytkownika wyrobu dokładnie zapoznać się z instrukcją. Szczególną uwagę należy zwrócić na wytyczne dotyczące bezpieczeństwa i zawsze ich przestrzegać. Firma Mobilex cały czas stara się poprawiać i ulepszać swoje wyroby. Dlatego zastrzegamy sobie prawo do zmiany specyfikacji i danych technicznych wyrobu bez konieczności dodatkowego powiadomienia o tym użytkowników.

Przewidziane zastosowanie

Ławka kąpielowa jest wyrobem medycznym przeznaczonym wyłącznie dla pacjentów, którzy z powodu niepełnosprawności potrzebują wsparcia podczas wchodzenia i wychodzenia z wanny oraz podczas mycia. Umożliwia pacjentom przejście po podwyższonych ścianach bocznych wanny z pomocą lub bez pomocy osoby towarzyszącej (w zależności od stanu użytkownika). Osoby niepełnosprawne fizycznie mogą używać go jako stabilnego podparcia i łatwego dostępu do wanny i wszystkich części ciała podczas mycia.

Wskazania

Wyrób jest przeznaczony dla osób z ograniczeniami ruchowymi, osób poruszających się na wózkach inwalidzkich i innych osób z ograniczoną ruchomością odcinka lędźwiowego kręgosłupa, kolan lub bioder, a także dla wszystkich tych, którzy mają trudności z wykonywaniem codziennej higieny osobistej w wannie. Jakikolwiek użycie inne niż określone powyżej jest zabronione.

Przeciwwskazania

Wyrób nie jest wskazany dla osób, które nie są w stanie utrzymać prawidłowej równowagi w pozycji siedzącej i stojącej. Wyrób nie może być używany, jeśli użytkownik ma zaburzenia percepcji. Przeciwwskazania nie mogą być powiązane z jednym konkretnym obrazem klinicznym i zależą od indywidualnej oceny stanu zdrowia potencjalnego użytkownika. Wyboru pomocy ortopedycznej odpowiedniej dla danego obrazu klinicznego należy zawsze dokonywać z pomocą lekarza specjalisty lub fizjoterapeuty. Ponadto należy przestrzegać informacji dotyczących bezpieczeństwa zawartych w rozdziale 2.

Obszary zastosowania

Produkt może być stosowany w opiece domowej, w placówkach służby zdrowia i opieki długoterminowej, a także w szpitalach.

Incydenty medyczne i działania niepożądane

W razie jakichkolwiek zdarzeń niepożądanych związanych z wyrobem, prosimy o kontakt z dystrybutorem lub wytwórcą:

Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark	Telefon: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 Email: info@mobilex.dk
---	--

2. Wskazówki bezpieczeństwa

- Należy upewnić się, że niniejsza instrukcja została przeczytana przez wszystkie osoby korzystające z wyrobu.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i/lub obrażenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji użytkownika.
- Należy używać produktu tylko w nienagannym stanie.
- W przypadku wykrycia wad lub usterek należy natychmiast zaprzestać używania wyrobu i skontaktować się ze sprzedawcą.
- Należy przestrzegać wszystkich zaleceń i ostrzeżeń producenta.
- Należy zwracać uwagę na informacje zawarte na etykiecie produktu.
- Używać produktu tylko do opisanego celu.
- Nie wspinać się na wyrób.
- Proszę unikać dokonywania zmian konstrukcyjnych w produkcie, chyba że posiadają Państwo pisemną zgodę producenta na takie zmiany.
- Należy zachować ostrożność przy montażu lub regulacji jakichkolwiek części wyrobu.
- Nie wolno przekraczać maks. dopuszczalnego obciążenia wskazanego w Danych Technicznych.
- Należy zachować ostrożność przy montażu lub regulacji jakichkolwiek części wyrobu.
- Wyregulować nogi, aby siedzisko było w pozycji poziomej
- Zalecamy skorzystanie z pomocy asystenta przy wsiadaniu i zsiadaniu z ławki kąpielowej.
- Przy wkładaniu ławki do wanny - należy uważać, aby wszystkie cztery nogi stały płasko, stabilnie i równoległe do górnej części podłogi i dna wanny.
- Po wsunięciu lub wysunięciu się z wanny należy zawsze zablokować siedzisko. Proszę upewnić się, że siedzisko jest zablokowane przed próbą siadania na nim lub wstawiania z niego.

Dostawa

Urządzenie jest dostarczane w kartonie. Zawartość opakowania to:

- ✓ 1 Rama główna z siedziskiem i składanymi nogami;
- ✓ 1 Oparcie;
- ✓ 1 Czerwony, plastikowy uchwyt bezpieczeństwa;
- ✓ 2 Czerwone plastikowe nakrętki motylkowe do montażu uchwyty bezpieczeństwa;
- ✓ 1 Podstawa na mydło;
- ✓ 1 Instrukcja obsługi;

Wstępna kontrola

Sprawdź zgodność zawartości pudełka z powyższą listą. Jeśli na tym etapie odkryjesz, że brakuje jakiejś części lub jest ona uszkodzona, skontaktuj się natychmiast ze swoim dostawcą.

3. Opis

Opis produktu

Zestaw przesuwanej ławki kąpielowej składa się z aluminiowej ramy, siedziska z tworzywa sztucznego i oparcia. Cztery składane nogi ramy są zakończone ochronnymi gumowymi stopkami, które pozwalają na postawienie na podłodze (2 wąskie stopki) i dnie wanny (2 szerokie stopki). Ławka kąpielowa jest wyposażona w uchwyt bezpieczeństwa i zdejmowaną podstawkę na mydło.

Wyrób składa się z następujących elementów:

1. Oparcie
2. Otwór na podstawkę na mydło
3. Otwór na uchwyt bezpieczeństwa
4. Siedzisko
5. Dźwignia blokady przesuwania (pod siedziskiem)
6. Szeroka gumowa stopka (do wanny)
7. Uchwyt bezpieczeństwa
8. Podstawka na mydło
9. Punkt składnia nóg z blokadą bezpieczeństwa
10. Wąska gumowa stopka

Opis montażu

1. Rozłożyć wszystkie nogi zgodnie z punktem **Składanie ławki** w części Opis funkcji.
2. Zamontować oparcie, wciskając je w 2 dedykowane prostokątne otwory znajdujące się z tyłu siedziska. Sprawdzić, czy oparcie jest całkowicie wsunięte i bezpiecznie unieruchomione.
3. Umieścić końce uchwytu bezpieczeństwa w 2 otworach po jednej stronie siedziska. Za pomocą 2 czerwonych nakrętek motylkowych przymocować uchwyt do siedziska, przykręcając je od dołu.

UWAGA: Strona, na której zamocowany jest uchwyt, zależy od warunków panujących w Państwa łazience i Państwa osobistych preferencji. Aby zapewnić bezpieczeństwo, najlepiej jest przymocować uchwyt po stronie, po której ławka znajduje się poza wanną.

4. Zamocować podstawkę na mydło po dowolnej stronie siedziska, wciskając końcówkę podstawki w przeznaczony do tego otwór.
5. Istnieje możliwość przełożenia dolnej części nóg na drugą stronę, aby ławka mogła być zwrócona w przeciwnym kierunku. W tym celu wystarczy nacisnąć guzik znajdujący się na każdej nodze i wyciągnąć je. Następnie należy włożyć nóżki po przeciwnych stronach. Po ustawieniu ławki szerokie nóżki powinny znajdować się wewnątrz wanny, a wąskie na podłodze łazienki.
6. Wysokość ławki należy wyregulować zgodnie z punktem **Regulacja wysokości** w części Opis funkcji.

Opis funkcji

Użycie ogólne

Ławkę kąpielową należy umieścić szerszymi stopkami w wannie, a wąskimi poza nią na podłodze. Przed użyciem ławka i siedzisko muszą być wypoziomowane.

Składanie ławki

Nogi ławki można złożyć do środka, naciskając przyciski w punktach obrotu nóg i składając je. Aby rozłożyć nogi ławki, należy pociągnąć je na zewnątrz, aż do momentu "kliknięcia" blokady bezpieczeństwa, co oznacza, że nogi są zablokowane we właściwym położeniu.

Regulacja wysokości

Wysokość ławki jest regulowana poprzez zmianę długości nóg. Aby wyregulować nogę, należy wcisnąć guzik znajdujący się na nodze po wewnętrznej stronie ławki i przesunąć zewnętrzną rurkę dożądanego ustawienia tak aby guzik wyskoczył.

Nogi należy wyregulować uwzględniając różnicę wysokości między podłogą a dnem wanny, tak aby ławka była nadal pozioma, a siedzisko miało wystarczająco dużo miejsca, aby przesunąć się nad ścianą wanny.

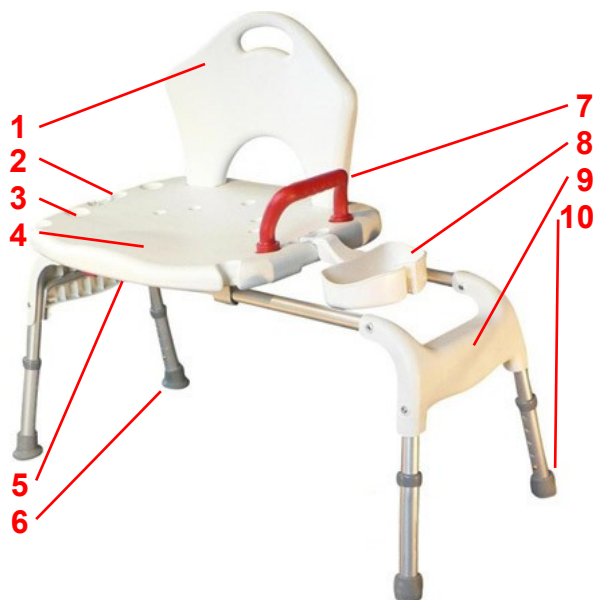
UWAGA: Zawsze przed użyciem należy upewnić się, że nogi są całkowicie rozłożone i zablokowane w tym położeniu.

Siedzisko przesuwane

Przesuwane siedzisko służy do łatwego wchodzenia i wychodzenia z wanny. Najpierw należy odblokować blokadę przesuwania, pociągając za czerwoną dźwignię pod siedziskiem, a następnie przesunąć się nogami do właściwej pozycji. Zwolnić dźwignię, aby zablokować siedzisko.

Akcesoria

Do tego urządzenia nie są przewidziane żadne akcesoria.



4. Dane techniczne

Sliding bath bench	Art. 302065
Szerokość całkowita	107 - 111 cm
Długość całkowita	49 - 53 cm
Wysokość całkowita (regulowana)	89,6 - 99,5 cm
Szerokość siedziska	50 cm (z uchwytem) / 57 cm (bez uchwytem)
Głębokość siedziska	39,5 cm
Wysokość pod siedziskiem (maks. wysokość krawędzi wanny)	45,5 - 55,5 cm
Waga produktu	6,5 kg
Maks. waga użytkownika	130 kg
Wysokość oparcia	33 cm

Etykieta produktu



Przykład wyglądu etykiety produktu

	Kod QR na stronę główną		Oznaczenie CE
	Producent/ wytwórca		Data produkcji
	Przestrzegaj instrukcji użytkownika		Maks. Dopuszczalna waga użytkownika
	Nr seryjny		Symbol wyrobu medycznego
	Nr katalogowy		Do stosowania wewnątrz i na zewnątrz

Symboly stosowane na oznakowaniu wyrobu

5. Konserwacja i pielęgnacja

Zwykłe zabrudzenia można usunąć za pomocą standardowych środków czyszczących i gąbki lub miękkiej szmatki. Należy sprawdzić informacje o konkretnym produkcie i używać wyłącznie komercyjnych środków czyszczących, które są odpowiednie do czyszczenia. Cały produkt można zdezynfekować dostępnymi na rynku środkami dezynfekującymi. Podczas dezynfekcji należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami producenta środka dezynfekującego dotyczącymi jego użytkowania i bezpieczeństwa.

Pomimo solidnej konstrukcji i zastosowania odpornych materiałów produkt ulega zużyciu. Dlatego zaleca się regularne sprawdzanie produktu przez profesjonalny serwis. Zalecamy następujące czynności serwisowe:

- ✓ Czyszczenie i dezynfekcja produktu
- ✓ Ramę należy sprawdzić, czy nie została wygięta, uszkodzona, zużyta lub skorodowana
- ✓ Części zużywające się są sprawdzane i w razie potrzeby wymieniane
- ✓ Ogólne ponowne dokręcenie komponentów

Przewidywana żywotność: Zwykle do 10 lat w zależności od sposobu użytkowania.

Przechowywanie: Zalecamy przechowywanie w suchym miejscu w temperaturze powyżej 0 °C.

Transport

Zaleca się demontaż wyrobu na czas transportu. Wyrób powinien być przewożony w sposób ustabilizowany i zabezpieczony, bez ryzyka nagłych lub niebezpiecznych ruchów podczas transportu.

Ponowne użycie

Produkt nadaje się do ponownego użycia. Przed ponownym użyciem, gdy nowy użytkownik ma przejąć produkt, produkt musi być sprawdzony pod kątem technicznym oraz zdezynfekowany zgodnie z punktem 5.

6. Najczęściej spotykane problemy i ich rozwiązywanie

Objaw	Możliwa przyczyna	Co zrobić?
Siedzisko nie znajduje się w pozycji poziomej	Nogi nie są ustawione na właściwej wysokości	Ponownie wyregulować długość nóg, aby siedzisko znajdowało się w pozycji poziomej, gdy ławka jest umieszczona w wannie.
Oparcie nie jest stabilne	Oparcie nie jest wciśnięte do końca w przeznaczone do tego otwory	Wcisnąć oparcie do końca na swoje miejsce.
Uchwyt bezpieczeństwa nie jest stabilny	Nakrętki motylkowe pod uchwytem nie są dokręcone	Dokręcić nakrętki motylkowe.
Rama nie jest stabilna	Nogi ławki nie są całkowicie rozłożone i zablokowane.	Pociągnąć nogi na zewnątrz, aż usłyszysz Państwo dźwięk "kliknięcia" ich blokady bezpieczeństwa.

7. Utylizacja produktu

Produktu nie można wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, ale należy oddać go do lokalnego punktu recyklingu.

8. Warunki gwarancji

Firma Mobilex A/S udziela 2 letniej gwarancji na usterki spowodowane błędami produkcyjnymi lub wadami materiałowymi. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieautoryzowanej naprawy lub użytkowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem i niniejszą instrukcją. Części podlegające normalnemu zużyciu nie są objęte gwarancją, chyba że zużycie spowodowane jest wadą produkcyjną. Jeżeli zostaną dokonane bez naszej pisemnej zgody jakiegokolwiek przeróbki wyrobu, oznaczenie CE i gwarancja na produkt tracą ważność. W przypadku usterek produktu objętych niniejszą gwarancją, należy powiadomić sprzedawcę lub firmę Mobilex A/S. Gwarancja nie obejmuje kosztów transportu i nie obejmuje odszkodowania za ew. urazy, szkody materialne lub niemożność korzystania z produktu podczas naprawy.

9. Deklaracja zgodności

Wyrób przeszedł ocenę zgodności zgodnie z Rozporządzeniem UE: MDR 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych i jest oznaczony znakiem CE. Deklaracja zgodności została wystawiona dla wyrobu i jest dostępna na stronie:

mobilex.dk/medias/2021-12/ce_badetaburet_med_glidesaede_302065_9057.pdf

podstronie produktu lub poprzez kod QR po prawej stronie.



1. Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Mobilex de haute qualité. Ce mode d'emploi contient une description et des informations importantes sur l'utilisation du dispositif médical. Il est destiné à vous aider à utiliser le produit correctement et en toute sécurité. Il est très important de lire attentivement les instructions avant d'utiliser le dispositif. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité et suivez-les toujours. Mobilex essaie constamment d'améliorer et de mettre à niveau ses produits. Par conséquent, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications et les données techniques du produit sans autre avis.

Utilisation prévue de l'appareil

Le tabouret de douche avec siège glissant est un dispositif médical destiné à être utilisé uniquement par les patients qui ont besoin d'un soutien en raison de leur invalidité lorsqu'ils entrent ou sortent de la baignoire et lorsqu'ils se lavent. Le tabouret de douche avec siège glissant permet aux patients de franchir les parois latérales surélevées de la baignoire avec ou sans l'aide d'un assistant (en fonction de la mobilité de l'utilisateur). Les personnes dont la capacité à se tenir debout est limitée et les personnes handicapées peuvent utiliser le tabouret de douche avec siège glissant comme support stable et accéder facilement à la baignoire. Le tabouret de douche avec siège glissant facilite la toilette corporelle de l'utilisateur.

Indications

Le produit est indiqué pour les personnes ayant des limitations fonctionnelles, les personnes en fauteuil roulant et les autres personnes ayant une mobilité limitée au niveau de la colonne lombaire, des genoux ou des hanches, ainsi que pour toutes les personnes ayant des difficultés à effectuer les gestes quotidiens d'hygiène personnelle lors de l'utilisation dans la baignoire. Toute utilisation autre que celle indiquée ci-dessus est interdite.

Contre-indications

Le produit n'est pas indiqué pour les patients qui ne peuvent pas maintenir un équilibre corporel correct en position assise et debout. L'appareil ne doit pas être utilisé si l'utilisateur a des troubles de la perception. Les contre-indications ne peuvent être liées à un tableau clinique spécifique et dépendent de l'évaluation individuelle de l'état de santé de l'utilisateur potentiel. Le choix de l'appareil orthopédique approprié pour une condition donnée doit toujours être fait avec l'aide d'un médecin spécialiste ou d'un physiothérapeute. En outre, vous devez respecter les consignes de sécurité du chapitre 2.

Domaines d'utilisation

Le produit peut être utilisé dans les soins à domicile, les établissements de santé et de soins de longue durée, et les hôpitaux.

Incidents médicaux et incidents indésirables

En cas d'événements indésirables liés à l'appareil, veuillez contacter le revendeur ou le fabricant :

Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark	Téléphone: +45 87 93 22 20 Téléfax: +45 87 93 17 77 Email: info@mobilex.dk
---	--

2. Exigences de sécurité

- Assurez-vous que ce manuel a été lu par toutes les personnes utilisant l'appareil.
- Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages et/ou les blessures résultant du non-respect du mode d'emploi.
- N'utilisez le produit que dans un état irréprochable.
- Si des défauts ou des erreurs sont détectés, vous devez immédiatement cesser d'utiliser l'appareil et contacter le revendeur.
- Suivez toutes les recommandations et avertissements du fabricant.
- Tenez compte des informations figurant sur l'étiquette du produit.
- N'utilisez le produit que pour l'usage décrit.
- Ne montez pas sur l'appareil.
- Évitez d'effectuer des modifications constructives de l'appareil, sauf si vous avez l'acceptation écrite du fabricant pour ces modifications.
- Le produit doit pas être chargés plus qu'indiqué dans les données techniques.
- Faites preuve de prudence lorsque vous assemblez ou réglez des pièces de l'appareil.
- Réglez les pieds de façon à ce que le siège soit en position horizontale.
- Nous vous recommandons d'utiliser l'aide d'un assistant pour monter et descendre du tabouret de douche avec siège glissant.
- Lorsque vous utilisez le tabouret de douche avec siège glissant dans une baignoire, veillez à ce que les quatre pieds soient bien à plat, stables et parallèles au sol et au fond de la baignoire.
- Verrouillez toujours le siège en position après l'avoir glissé dans ou hors de la baignoire. Assurez-vous que le siège soit verrouillé avant d'essayer de vous y asseoir ou de vous en relever.

Pièces fournies

L'appareil est fourni dans une boîte en carton. Le contenu d'un emballage est le suivant :

- ✓ 1 Cadre principal avec siège glissant et pieds repliables;
- ✓ 1 Dossier;
- ✓ 1 Poignée de sécurité en plastique rouge;
- ✓ 2 Écrous à oreilles en plastique rouge pour le montage des poignées de sécurité;
- ✓ 1 Porte-savon;
- ✓ 1 Manuel d'utilisation;

Contrôle préliminaire

Vérifiez le contenu de la boîte avec la liste ci-dessus. Si, à ce stade, vous découvrez qu'une pièce est manquante ou endommagée, contactez immédiatement votre fournisseur.

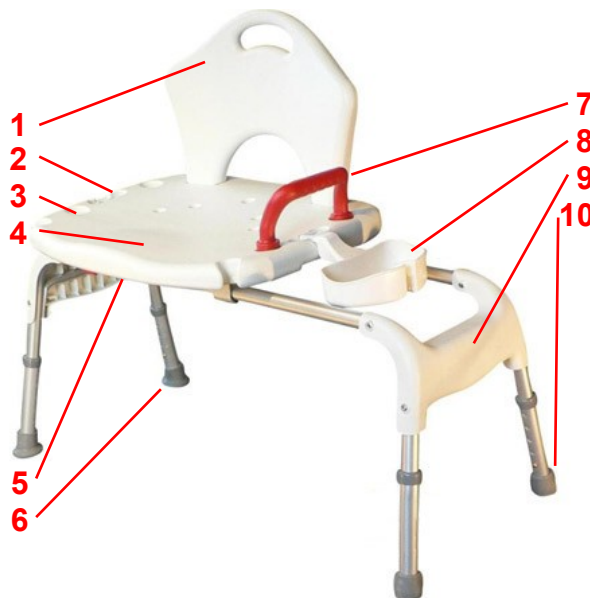
3. Description

Description du produit

Le tabouret de douche avec siège glissant coulissant est composé d'une base en aluminium, d'un coussin d'assise en plastique et d'un dossier. Les quatre pieds pliables du cadre de base sont recouverts de pieds protecteurs en caoutchouc pour être posés sur le sol (2 pieds étroits) et sur le fond de la baignoire (2 pieds larges). Le tabouret de douche est équipé d'une poignée de sécurité et d'un porte-savon amovible.

Le produit se compose des éléments suivants :

1. Dossier
2. Fente pour le porte-savon
3. Emplacement pour la poignée de sécurité
4. Siège
5. Levier de verrouillage coulissant (sous le siège)
6. Pied large en caoutchouc (pour la baignoire)
7. Poignée de sécurité
8. Porte-savon
9. Point de pivotement des jambes avec verrouillage de sécurité
10. Pied étroit en caoutchouc



Description de l'assemblage

1. Dépliez tous les pieds comme indiqué dans la section **Pliage du tabouret de douche avec siège glissant** dans la description des fonctions.
2. Fixez le dossier en l'enfonçant dans les deux trous rectangulaires prévus à cet effet, situés à l'arrière du coussin d'assise. Vérifiez à ce que le dossier soit entièrement inséré et verrouillé en toute sécurité.
3. Placez les extrémités de la poignée de sécurité dans les deux trous situés sur le côté gauche ou droit du siège. Utilisez 2 écrous à ailettes rouges pour fixer la poignée au siège en les vissant par le bas

REMARQUE: Le côté sur lequel la poignée est fixée dépend des conditions de votre salle de bains et de vos préférences personnelles. Pour des raisons de sécurité, il est préférable de fixer la poignée du côté où le tabouret de douche se trouve à l'extérieur de la baignoire.

4. Fixez le porte-savon de chaque côté du siège en poussant l'extrémité du porte-savon dans la fente prévue à cet effet.
5. Il est possible de basculer la partie inférieure des pieds de l'autre côté afin d'orienter le tabouret de douche dans la direction opposée. Pour ce faire, il suffit d'appuyer sur le bouton situé sur chaque pied et de les retirer. Insérez ensuite les pieds de l'autre côté. Lorsque le tabouret de douche est placé, les pieds larges doivent se trouver à l'intérieur de la baignoire et les pieds étroits sur le sol de la salle de bain.
6. La hauteur du tabouret de douche doit être réglée conformément à la section "**Réglage de la hauteur**" dans la description des fonctions.

Description de fonction

Utilisation générale

Le tabouret de douche doit être placé avec les pieds les plus larges dans la baignoire et les plus étroits à l'extérieur de celle-ci, sur le sol. Avant toute utilisation, le tabouret de douche et le siège doivent être au niveau horizontal.

Pliage du tabouret de douche avec siège glissant

Les pieds du tabouret de douche peuvent être repliés vers l'intérieur en appuyant sur les boutons situés aux points d'articulation des pieds et en les pliant. Pour déplier les pieds, tirez-les vers l'extérieur jusqu'à ce que le verrou de sécurité émette un "clic", ce qui indique que les pieds soient bloqués en position.

Réglage de la hauteur du tabouret de douche avec siège glissant

La hauteur du tabouret de douche peut être réglée en modifiant la longueur des pieds. Pour régler un pied, enfoncez la goupille située sur le pied du côté intérieur du banc et faites glisser le tube extérieur jusqu'au réglage souhaité, de manière à ce que la goupille ressorte.

Les pieds doivent être ajustés pour tenir compte de la différence de la hauteur entre le sol et le plancher de la baignoire, de sorte que le tabouret de douche reste au niveau horizontal et que le siège ait suffisamment d'espace pour glisser sur la paroi de la baignoire.

AVERTISSEMENT! Avant toute utilisation, assurez-vous toujours que les jambes soient complètement ouvertes et verrouillées dans cette position.

Siège glissant

Le siège glissant permet d'entrer et de sortir facilement de la baignoire. Déverrouillez d'abord le verrou coulissant en tirant sur le levier rouge situé sous le siège, puis déplacez les jambes jusqu'à ce qu'elles soient dans la bonne position. Relâchez le levier pour verrouiller le siège en place.

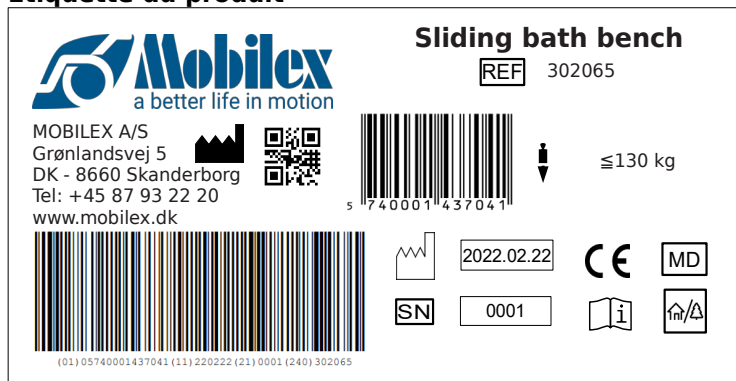
Accessoires

Il n'y a pas d'accessoires fournis pour cet appareil.

4. Données techniques

Sliding bath bench	Art. 302065
Largeur totale	107 - 111 cm
Longueur totale	49 - 53 cm
Hauteur totale (réglable)	89,6 - 99,5 cm
Largeur de l'assise	50 cm (avec poignée) / 57 cm (sans poignée)
Profondeur d'assise	39,5 cm
Hauteur sous le siège (hauteur maximale du bord de la baignoire)	45,5 - 55,5 cm
Poids du produit	6,5 kg
Poids maximal de l'utilisateur	130 kg
Hauteur du dossier	33 cm

Étiquette du produit



Exemple d'étiquette de produit

	Lien QR-code vers la page d'accueil		Produit marqué CE
	Fabricant		Date de fabrication
	Respecter le manuel d'utilisation		Charge maximale
	Numéro de série		Dispositif médical
	Numéro d'article		A utiliser à l'intérieur et à l'extérieur

Signification des icônes

5. Entretien et maintenance

La saleté ordinaire peut être éliminée avec des produits de nettoyage standard et une éponge ou un chiffon doux. Vérifiez les informations spécifiques du produit et n'utilisez que des produits de nettoyage commerciaux adaptés au nettoyage. L'ensemble du produit peut être désinfecté à l'aide d'un désinfectant disponible dans le commerce. Suivez toujours les instructions d'utilisation et de sécurité du fabricant du désinfectant lors de la désinfection.

En principe, le produit ne nécessite pas d'entretien. Malgré la construction solide et l'utilisation de matériaux résistants, le produit est sujet à l'usure. Il est donc recommandé de faire contrôler le produit à intervalles réguliers par un service professionnel. Nous vous recommandons ce qui suit :

- ✓ Nettoyage et désinfection du produit
- ✓ Vérification de l'absence de courbures, de dommages, d'usure ou de corrosion sur le cadre
- ✓ Contrôle des pièces d'usure et remplacement si nécessaire
- ✓ Resserrage général des composants

Durée de vie recommandée: Normalement 10 ans selon l'utilisation.

Stockage: Nous recommandons le stockage dans un endroit sec à des températures supérieures à 0 °C.

Transport

Il est recommandé de démonter le produit avant de le transporter. Le fauteuil roulant doit être transporté de manière stabilisée et sécurisée, sans risque de mouvements soudains ou dangereux pendant le transport.

Réutilisation du produit

Le produit peut être réutilisé. Avant qu'un nouvel utilisateur prenne en charge l'appareil, l'appareil doit être contrôlé sur le plan technique et désinfecté conformément au point 5.

6. Problèmes et solutions les plus courants

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Le siège n'est pas en position horizontale	Les pieds ne sont pas réglés à la bonne hauteur	Réajustez la longueur des pieds pour que le siège soit en position horizontale lorsque le tabouret de douche soit placé dans la baignoire
Le dossier n'est pas stable	Le dossier n'est pas complètement enfoncé dans les trous prévus à cet effet	Poussez le dossier à sa place
La poignée de sécurité n'est pas stable	Les écrous à oreilles sous la poignée ne sont pas fixés	Fixez les écrous à oreilles
Le cadre n'est pas stable	Les pieds ne sont pas complètement dépliés et verrouillés	Tirez les pieds vers l'extérieur jusqu'à ce que vous entendiez le "clic" de leur verrouillage de sécurité

7. Élimination du produit

Le produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers et doit être apporté au centre de recyclage local.

8. Conditions générales de garantie

Mobilex A/S offre 2 ans de garantie pour les dommages causés par des erreurs de production ou des erreurs matérielles. La garantie n'est pas valable en cas de réparation ou d'utilisation non intentionnelle du produit. Les pièces soumises à une usure normale ne sont pas couvertes par la garantie, sauf si l'usure est causée par un défaut de fabrication. Si des modifications du produit sont apportées sans notre acceptation écrite, le marquage CE et la garantie du produit ne seront pas valables. En cas de dommages au produit couverts par la présente garantie, veuillez en informer votre revendeur ou Mobilex A/S directement. La garantie ne couvre pas les frais de transport et ne comprend pas d'indemnisation pour les dommages corporels ou la non-utilisation du produit pendant la réparation. La garantie ne couvre pas les dommages dus au non-respect du manuel d'utilisation.

9. Déclaration CE de conformité

Le dispositif a passé l'évaluation de conformité conformément au règlement de l'UE : MDR 2017/745 concernant les dispositifs médicaux et porte le marquage CE. Une déclaration de conformité a été délivrée pour le dispositif et est disponible sur :

mobilex.dk/medias/2021-12/ce_badetaburet_med_glidesaede_302065_9057.pdf

ou via le code QR à droite.



